

CLINICAL CHEMISTRY AND LABORATORY MEDICINE

Published in Association with the European Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine



CCLM is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Austrian Society of Laboratory Medicine and Clinical Chemistry (ÖGLMKC), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Korean Society of Clinical Chemistry (KSCC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

EDITOR-IN-CHIEF

Mario Plebani
Padova, Italy

ASSOCIATE EDITORS

Giuseppe Lippi
Reviews Editor
Parma, Italy
Philippe Gillery
Reims, France
Steven Kazmierczak
Portland, USA
Karl J. Lackner
Mainz, Germany
Bohuslav Melichar
Olomouc, Czech Republic
John B. Whitfield
Brisbane, Australia

EFLM LIAISON

Ana-Maria Simundic
Zagreb, Croatia

EDITORIAL BOARD

Francisco V. Alvarez
Oviedo, Spain
Hassan M.E. Azzazy
Cairo, Egypt
Rossa Wai Kwun Chiu
Hong Kong, China
Eleftherios P. Diamandis
Toronto, Canada
Arnold von Eckardstein
Zurich, Switzerland
Emmanuel Favaloro
Westmead, Australia
Debabrata Ghosh
New Delhi, India
Andrea Griesmacher
Innsbruck, Austria
Johannes J.M.L. Hoffmann
Nuenen, Netherlands
Kiyoshi Ichihara
Ube, Japan
Berend Isermann
Magdeburg, Germany

János Kappelmayer
Debrecen, Hungary
Jeong-Ho Kim
Seoul, Korea
Wolfgang Korte
St. Gallen, Switzerland
Christos Kroupis
Athens, Greece
Leslie Charles Lai
Kuala Lumpur, Malaysia
W.K. Christopher Lam
Taipa, Macau
Sylvain Lehmann
Montpellier, France
Janja Marc
Ljubljana, Slovenia
Tomris Özben
Antalya, Turkey
Vladimir Palicka
Hradec Králové,
Czech Republic
Mauro Panteghini
Milan, Italy

José M. Queraltó
Barcelona, Spain
Gérard Siest
Nancy, France
Grazyna Sypniewska
Bydgoszcz, Poland
Gregory J. Tsongalis
Lebanon, USA
Kannan Vaidynathan
Tiruvalla, India
Pierre Wallemacq
Brussels, Belgium
Shengkai Yan
Beijing, China
Ian S. Young
Belfast, UK

MANAGING EDITOR

Heike Jahnke
Berlin, Germany

DE GRUYTER

ABSTRACTED/INDEXED IN Academic One (Gale Cengage); Academic Search; Advanced Placement Source; BIOBASE/CABS (Current Awareness in Biological Sciences); Biological Abstracts; BIOSIS Previews; Current Contents/Life Sciences; EMBASE; File Analytical Abstracts; CAB Abstracts; Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure); CNPIEC; Deep Indexing; Science Journals; Discovery Service (EBSCO); Global Health; Google Scholar; Illustrata: Natural Sciences; Illustrata: Technology; J-Gate; Journal Citation Reports/Science Edition; Materials Research Database; Medline; Microsoft Academic Search; Naviga (Softweco); Neurosciences Abstracts; Primo Central (ExLibris); Prou Science Integrity; PubMed; PubsHub; Science Citation Index; Science Citation Index Expanded; SCOPUS; Summon (Serials Solutions/ProQuest); TDOne (TDNet); Technology Research Database; TOC Premier; WorldCat (OCLC).

CCLM is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Austrian Society of Laboratory Medicine and Clinical Chemistry (ÖGLMKC), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Korean Society of Clinical Chemistry (KSCC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work (programs, applications, amounts, dosages, etc.) reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

The citation of registered names, trade names, trademarks, etc. in this work does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from laws and regulations protecting trademarks etc. and therefore free for general use.

ISSN 1434-6621 · e-ISSN 1437-4331 · CODEN CCLMFV

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/cclm.

RESPONSIBLE EDITOR(S) Prof. Dr. Mario Plebani, Università di Padova, Dipartimento di Medicina di Laboratorio, Azienda Ospedaliera di Padova, Via Nicolò Giustiniani 2, 35131 Padova, Italy. Tel.: +390 (0)49 821 2792, Fax: +390 (0)49 663 240, Email: mario.plebani@unipd.it

JOURNAL MANAGER Heike Jahnke, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 220, Fax: +49 (0)30 260 05 – 325, Email: heike.jahnke@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Panagiota Herbrand, De Gruyter, Rosenheimer Straße 143, 81671 München, Germany, Tel.: +49 (0)89 769 02 – 394, Fax: +49 (0)89 769 02 – 350, Email: panagiota.herbrand@degruyter.com

© 2014 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Compuscript Ltd., Shannon, Ireland

PRINTING Franz X. Stickle Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Printed in Germany

COVER ILLUSTRATION Research lab © Eisenhans. Permission to use the image on the cover granted by Fotolia LLC.



Contents

Editorials

Elio Tonutti, Paolo Agostinis and Nicola Bizzaro
Inflammatory bowel diseases: where we are and where we should go — 463
 Refers to articles on pp 471, 483

Giuseppe Lippi
Thrombophilia testing. Useful or hype? — 467
 Refers to articles on pp 495, 499

Reviews

Daniela Basso, Carlo-Federico Zambon and Mario Plebani
Inflammatory bowel diseases: from pathogenesis to laboratory testing — 471

Dirk Roggenbuck, Dirk Reinhold, Peter Schierack, Dimitrios P. Bogdanos, Karsten Conrad and Martin W. Laass
Crohn's disease specific pancreatic antibodies: clinical and pathophysiological challenges — 483

Point/Counterpoint

Massimo Franchini
The utility of thrombophilia testing — 495

Emmanuel J. Favaloro
The futility of thrombophilia testing — 499

Genetics and Molecular Diagnostics

Silvia Galbiati, Stefania Stenirri, Luca Sbaiz, Marco Barberis, Laura Cremonesi, Gabriella Restagno and Maurizio Ferrari
Identification of an 18 bp deletion in the *TWIST1* gene by CO-amplification at lower denaturation temperature-PCR (COLD-PCR) for non-invasive prenatal diagnosis of craniosynostosis: first case report — 505

General Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

Damien Denimal, Véronique Ducros, Thierry Dupré, Brigitte Dousset, Cécile Meunier, Serge Aho, Jean-Claude Guillaud and Stéphanie Lemaire-Ewing
Agreement of seven 25-hydroxy vitamin D₃ immunoassays and three high performance liquid chromatography methods with liquid chromatography tandem mass spectrometry — 511

Azra Karahasanovic, Steen Sørensen and Lisbeth Nilas
First trimester pregnancy-associated plasma protein A and human chorionic gonadotropin-beta in early and late pre-eclampsia — 521

Said Laribi, Jamal Kansao, Didier Borderie, Corinne Collet, Patrick Deschamps, Redha Ababsa, Léonard Mouniam, Laurence Got, Alain Leon, Henri Thoannes, Aline Santin, Jean-Claude Kouyoumdjian, Claire Dahyot-Fizelier, Catherine Millet, Jean-Louis Golmard, Jean-Louis Beaudeau and on behalf of the Stic-S100 Study group
S100B blood level measurement to exclude cerebral lesions after minor head injury: the multicenter STIC-S100 French study — 527

Leon Holzscheiter, Claus Beck, Sandra Rutz, Ekaterina Manuilova, Ingrid Domke, Walter G. Guder and Walter Hofmann
NGAL, L-FABP, and KIM-1 in comparison to established markers of renal dysfunction — 537

Sofie Schouwers, Myriam Bonnet, Patrick Verschueren, René Westhovens, Daniel Blockmans, Godelieve Mariën and Xavier Bossuyt
Value-added reporting of antinuclear antibody testing by automated indirect immunofluorescence analysis — 547

Cardiovascular Diseases

Jacobus P.J. Ungerer and Carel J. Pretorius
A fit-for-purpose approach to analytical sensitivity applied to a cardiac troponin assay: time to escape the 'highly-sensitive' trap — 553

Diabetes

Jun Dong, Songlin Yu, Ruiyue Yang, Hongxia Li, Hanbang Guo, Haijian Zhao, Shu Wang and Wenxiang Chen
A simple and precise method for direct measurement of fractional esterification rate of high density lipoprotein cholesterol by high performance liquid chromatography — 557

Infectious Diseases

Sherif M. Shawky, Bassem S. Guirgis and Hassan M.E. Azzazy
Detection of unamplified HCV RNA in serum using a novel two metallic nanoparticle platform — 565

Christabelle J. Darcy, Tonia Woodberry, Joshua S. Davis, Kim A. Piera, Yvette R. McNeil, Youwei Chen, Tsin W. Yeo, J. Brice Weinberg and Nicholas M. Anstey
Increased plasma arginase activity in human sepsis: association with increased circulating neutrophils — 573

Corrigendum

Hyun-Young Kim, Soo-Youn Lee, Sunghwan Suh, Jae Hyeon Kim, Moon Kyu Lee and Hyung-Doo Park
The relationship between estimated average glucose and fasting plasma glucose — 583

Online Only: Letter to the Editors

<http://www.degruyter.com/view/j/cclm.2014.52.issue-4/issue-files/cclm.2014.52.issue-4.xml>

Kosit Sribhen and Nilrat Wannasilp
The obsessive-compulsory clinical pathologist — e47

Stephanie Robold, Jasna Karlic, Kurt Belisle and Jürgen Durner

Prism effect of specimen receiving – generation of fundamentals for the smooth progress of analytical processing — e49

Juan Gómez-Salgado, Adolfo Romero, Andrés Cobos, Isabel S. Caparrós, José Antonio Gómez-Fernández, José Andrés Domínguez and Carlos Ruiz-Frutos
Preanalytical errors: the professionals' perspective — e53

Xiaojuan Liu, Yongmei Jiang, Rong Zeng and Hong Zhao
Corrected reports in laboratory medicine in a Chinese university hospital for 3 years — e57

Michele Linsalata, Benedetta D'Attoma, Antonella Orlando, Vito Guerra and Francesco Russo
Comparison of an enzymatic assay with liquid chromatography-pulsed amperometric detection for the determination of lactulose and mannitol in urine of healthy subjects and patients with active celiac disease — e61

Ana Rodríguez-Rodríguez, Juan José Egea-Guerrero, Ángel Vilches-Arenas, Juan Miguel Guerrero and Francisco Murillo-Cabezas
Effect of freezing-thawing process on neuron specific enolase concentration in severe traumatic brain injury sera samples — e65

Yu Chen and Heather Tarr
Undetected creatinine levels — e69

Hatice Sürer, Tuba Özgün, Fatma Meriç Yılmaz and Gülsen Yılmaz
The effect of centrifugation on three urine protein assays: benzethonium chloride, benzalkonium chloride and pyrogallol red — e71